

## ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN / CONDITIONS GENERALES DE VENTE

**Voorafgaande bemerking:** Behoudens schriftelijk en uitdrukkelijk door ons aanvaarde afwijking, worden onze verkopen uitsluitend beheerst door onze algemene verkoopsvorwaarden, hieronder opgenomen. Door het feit bij ons te bestellen of één van ons uitgaande aanbieding te aanvaarden, wordt de klant niet alléén geacht onderhavige algemene verkoopsvorwaarden te aanvaarden, doch ook afstand te doen van zijn eigen aankoop- of verkoopsvorwaarden.

- Aanbiedingen:** Onze prijzen zijn berekend voor de in onze magazijnen afgenomen koopwaren, alle kosten en taksen ten laste van de koper. De prijzen zijn op ieder ogenblik wijzigbaar, zonder voorafgaand bericht. Uitgezonderd wanneer zij een uitdrukkelijke geldigheidsduur aanduiden, zijn onze aanbiedingen zonder verbintenis. De zaken worden verkocht en geleverd met inachtneming van de gangbare toleranties, hoeveelheden en gewichten, tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen.
- Bestellingen:** De bestellingen zullen slechts dan als definitief worden beschouwd wanneer zij schriftelijk bevestigd of ondertekend zijn door een gevolmachtigde van onze firma. De bestellingen voor rechtstreekse levering vanuit de producerende fabrieken zijn wat ons betreft, slechts definitief na aanvaarding door onze leverancier.
- Leveringstermijn:** Niettegenstaande elke aanduiding in onze bijzondere marktvoorwaarden, gelden de opgegeven termijnen slechts ten titel van aanwijzing en onder voorbehoud van onvoorziene omstandigheden. Behoudens uitdrukkelijke schriftelijke afwijking kunnen wij dus in geval van vertraging niet gehouden zijn tot betaling aan de koper van enige schadevergoeding of boete. Ook hebben wij geen verplichting tot verwittiging van de koper van een uitstel of vertraging van levering. Evenmin verleent een vertraging aan de koper het recht de bestelling te annuleren, alsook de ter beschikkingstelling te weigeren. Wij kunnen niet aansprakelijk geacht worden voor omstandigheden buiten onze macht. Voor het geval wij in die omstandigheden zouden geplaatst worden, behouden wij ons het recht voor de bestelling of het nog te leveren gedeelte eenvoudig te annuleren mits het per aangetekend schrijven verwittigen van de klant, zonder dat deze laatste van ons daarvoor enige vergoeding of schadeloosstelling kan eisen.
- Receptie en aanvaarding:** Behoudens uitdrukkelijke tegenstrijdige bepalingen van onzentwege, werden al onze goederen in courante marktkwaliteit verkocht, zonder enige verdere verplichting en met de normale fabrieksafwijkingen inzake gewicht en afmeting. De receptie en aanvaarding van de goederen gebeurt in onze magazijnen of in de producerende fabrieken wanneer het gaat om een bestelling die rechtstreeks van daaruit wordt geleverd. De koper kan op zijn aanvraag de koopwaren vóór hun verzending in onze magazijnen resp. in de producerende fabrieken onderzoeken en goedkeuren. Indien dergelijke aanvraag niet wordt gedaan, worden de koopwaren geacht definitief aanvaard te zijn op het ogenblik van de verzending of van de terbeschikkingstelling. Wij kunnen dus geen enkele klacht aanvaarden met betrekking tot uitwendige gebreken of niet-overeenstemmende afmetingen of gewichten.
- Vervoer:** Levering is af fabriek, "ex works" (incoterms 2000), tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen. Alle risico's welke de koopwaar zou kunnen lopen zijn ten laste van de koper vanaf het ogenblik dat die koopwaar te zijner beschikking gesteld is in onze magazijnen of in de producerende fabrieken, zelfs in het geval het vervoer ten onzen laste is. In geval van vervoer door onze voertuigen moet ons personeel er zich toe beperken de koopwaren op het voertuig ter beschikking te stellen. Het lossen en laden gebeurt steeds door de zorgen, op risico, onder de verantwoordelijkheid en volgens de aanwijzingen van de bestemmeling, zelfs indien ons personeel zelf ertoe over zou gaan of erbij zou helpen.
- Klachten:** Alle klachten dienen ons per aangetekend schrijven ter kennis gebracht te worden binnen de 5 dagen na datum hetzij van de levering, hetzij van de terbeschikkingstelling in onze magazijnen of in de producerende fabrieken. Na deze termijn zijn wij niet meer gehouden deze klachten in acht te nemen. Geen enkele terugzending zal worden aangenomen, behoudens uitdrukkelijk schriftelijk akkoord van onzentwege. Geen enkele klacht machtigt de koper ertoe de betaling uit te stellen noch de modaliteiten ervan te wijzigen. Wij kunnen enkel verborgen gebreken van een koopwaar aanvaarden en de eenvoudige vervanging ervan voorzien, zonder gehouden te zijn tot enige andere schadevergoeding voor zover de fabriek die de koopwaar geproduceerd heeft de gegrondheid van het verborgen gebrek erkent. In geval van enige klacht dient de koper in ieder geval de kwestieuze goederen te onzer beschikking te houden, en zich ervan te onthouden ze zonder onze voorafgaande toestemming te vervreemden, te herstellen of te verwerken, teneinde een aan ons geuite klacht de visu te kunnen nagaan. Bij gebreke zal de koper geacht worden van zijn klacht afgezien te hebben, en derhalve de goederen aanvaard te hebben. In alle andere gevallen kunnen wij geenszins verantwoordelijk gesteld worden wegens enig verborgen gebrek van de koopwaar, en er wordt uitdrukkelijk overeengekomen dat onderhavige clausule een vrijstelling inhoudt van onze verantwoordelijkheid van verkoper, zoals deze bepaald in art. 1641 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.
- Waarborgen:** Wij behouden ons het recht voor om, ook gedurende de uitvoering van een bestelling, waarborgen of bijkomende waarborgen van de koper te eisen. In geval van weigering, vanwege de koper om daaraan te voldoen, hebben wij het recht de levering te staken en de bestelling in haar geheel of gedeeltelijk te annuleren.
- Betaling:** Onze prijzen zijn berekend voor betaling netto zonder disconto tot op 30 dagen einde maand er levering. Wij zijn geenszins gehouden wissels in betaling te aanvaarden. In ieder geval hebben deze wissels geen schuldvernieuwing tot gevolg. Facturen die op de vervaldag niet betaald zijn, dragen van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling een verdragingsintrest van 10 % per jaar. Daarenboven wordt in geval van gehele of gedeeltelijke niet-betaling van de schuld op de vervaldag zonder ernstige redenen, na vergeefse ingebrekestelling, het schuldsaldo verhoogd met 15 % met een minimum van € 125 en een maximum van € 1.900 zelfs bij toekenning van termijnen van resp. Wij behouden ons het recht voor een hogere vergoeding te eisen, onder verplichting in dat geval het bestaan en de omvang van het door nalatigheid van de koper veroorzaakte nadeel te rechtvaardigen. Het zal ons tevens vrijstaan hetzij over te gaan tot gerechtelijke tenuitvoerlegging, hetzij de vernietiging van de overeenkomst aan te vragen. Het in gebreke blijven van betaling op de vervaldag machtigt ons eveneens ertoe de onder handen zijnde transacties op te schorten voor wat de nog te verrichten leveringen betreft en dit zonder de minste formaliteit en onder voorbehoud van schadevergoeding. Bij niet-betaling van een rekening op haar vervaldag worden al de openstaande bedragen, welke ook de overeengekomen betalingsvoorwaarden ervan mogen zijn, onmiddellijk eisbaar. In geval de koper, om redenen die niet aan ons te wijten zijn, de bestelde goederen niet afneemt binnen de acht dagen te rekenen vanaf de terbeschikkingstelling waarvan kennisgeving per aangetekende post, behouden we ons het recht voor om ten titel van schade en financiële lasten, een forfaitaire schadevergoeding van 10 % op de verkoopprijs te eisen, onverminderd ons recht op een hogere vergoeding mits in dit geval het bestaan en de omvang van de schade ingevolgt het in gebreke blijven van de koper, gerechtvaardigd worden.
- Eigendomsvoorbehoud:** De koper erkent uitdrukkelijk dat, in afwijking van art. 1583 van het Burgerlijk Wetboek, de koopwaren onze eigendom blijven tot volledige betaling van de prijs, intresten en eventuele onkosten. De betaalde voorschotten blijven de verkoper verworven ter vergoeding van de mogelijke verliezen bij wederverkoop.
- Geschillen:** Voor alle betwistingen en geschillen zijn alleen de rechtbanken van Kortrijk of deze van Brussel bevoegd, volgens onze uitsluitende keuze. Wissels brengen aan deze bevoegdheidsclausule noch novatie noch enige afwijking met zich mee, zelfs wanneer ze elders gedomicilieerd zouden zijn. Het feit dat wij een handelwijze hebben die verschillend is ten opzichte van één of andere clausule van onze algemene voorwaarden hierboven, betekent geenszins dat wij afzien van het voordeel van de andere clausules van gezegde algemene voorwaarden.

\*\*\*\*\*

**Remarque préliminaire:** Sauf dérogation acceptée expressément par nous par écrit, nos ventes sont exclusivement régies par nos conditions générales de vente suivantes. Par le seul fait de commander chez nous ou d'accepter notre offre, le client est non seulement supposé accepter les conditions générales de vente ci-dessous, mais également de renoncer à ses propres conditions générales d'achat ou de vente.

- Offres:** Nos prix s'entendent pour les marchandises enlevées en nos magasins, tous frais et taxes à charge de l'acheteur. Ces prix peuvent être modifiés à tout moment, sans avis préalable, Sauf lorsqu'elles précisent expressément une date limite de validité, nos offres sont remises sans engagement. Les marchandises sont vendues et livrées en tenant compte des tolérances usuelles des dimensions, quantités et poids, sauf dans le cas d'un accord explicite.
- Commandes:** Les commandes ne seront considérées comme définitives que lorsqu'elles auront fait l'objet d'une confirmation écrite, signée par un fondé de pouvoir de notre firme. Les commandes pour fourniture ex-usines productrices ne sont définitives, pour ce qui nous concerne, qu'après acceptation par notre fournisseur.
- Délais de livraison:** Nonobstant toute indication de délai en nos conditions particulières du marché, les délais fixés ne sont donnés qu'à titre indicatif et sous réserve de circonstances imprévues. Sauf dérogation expresse écrite, nous ne pouvons être tenus, en cas de retard, à payer à l'acheteur une quelconque indemnité ou pénalité. Nous n'avons aucune obligation d'aviser l'acheteur d'un report ou retard de la livraison. Un retard de livraison n'autorise pas l'acheteur à annuler la commande, ni de refuser la mise à disposition. Nous ne pouvons être tenus responsables de l'impossibilité de livrer découlant de circonstances indépendantes de notre volonté. En ces cas, nous nous réservons le droit d'annuler purement et simplement la commande ou son reliquat, en avisant par lettre recommandée le client, sans que celui-ci puisse nous réclamer aucune indemnité ou dédommagement quelconque.
- Réception et agréation:** Sauf disposition expresse contraire de notre part, toutes nos marchandises sont vendues en qualité commerciale courante, sans autre engagement, avec tolérance usuelle des laminoirs sur poids et dimensions. La réception et agréation des marchandises se fait en nos magasins, ou à l'usine productrice lorsqu'il s'agit d'une livraison ex-usine. A sa demande, l'acheteur peut vérifier et réceptionner les marchandises avant leur expédition soit en nos magasins, soit en usines productrices. Si aucune demande en ce sens n'est faite, les marchandises seront censées être acceptées définitivement au moment de leur expédition ou de leur mise à disposition. Nous ne pouvons dès lors admettre aucune réclamation du chef de vices apparents ou relatifs à des poids ou dimensions non conformes.
- Transport:** Les produits sont livrés départ usine "ex works" (incoterms 2000), sauf dans le cas d'un accord explicite. Tous les risques que les marchandises pourraient courir sont à charge de l'acheteur dès l'instant où ces marchandises sont mises à sa disposition en nos magasins ou à l'usine productrice, même si le transport est à notre charge. En cas de transport par nos véhicules, l'intervention de notre personnel se limite à mettre la marchandise sur le véhicule à la disposition de l'acheteur. Le déchargement et l'entreposage des marchandises s'effectue toujours par les soins, aux risques et sous la responsabilité et sous les instructions du destinataire, même si ces opérations sont effectuées par notre personnel, ou que celui-ci y participe.
- Réclamations:** Toute réclamation doit être portée à notre connaissance par lettre recommandée endéans les 5 jours à dater de la livraison, ou de la mise à disposition en nos magasins ou à l'usine productrice. Passé ce délai, nous ne sommes plus tenus à prendre la réclamation en considération. Aucun retour de marchandises ne sera accepté, sauf accord exprès et écrit de notre part. Aucune réclamation n'autorise l'acheteur à suspendre le paiement, ni d'en modifier les modalités. Nous ne pouvons admettre un vice caché d'une marchandise, et son remplacement pur et simple, sans aucune obligation de dédommagement, que pour autant que l'usine qui a fabriqué la marchandise en question reconnaisse le bien-fondé du vice caché. En cas d'une quelconque réclamation, l'acheteur, en tout état de cause, gardera les marchandises en question à notre disposition et s'abstiendra de les aliéner, réparer ou transformer sans notre autorisation préalable, afin de nous permettre, ainsi qu'aux délégués de producteur, de vérifier de visu le fondement de la réclamation introduite. A défaut, l'acheteur sera considéré avoir renoncé à sa réclamation, et dès lors avoir accepté les marchandises. En tout autre cas, nous n'assumons aucune responsabilité du chef de vices cachés, étant expressément convenu que la présente clause emporte exonération de notre responsabilité de vendeur, telle que celle-ci résulte de l'art. 1641 et suivante du code civil.
- Garantie:** Nous nous réservons le droit de demander à l'acheteur, même en cours d'exécution d'une commande, des garanties ou garanties supplémentaires. En cas de refus de la part de l'acheteur, nous avons le droit de suspendre la livraison et d'annuler la commande entièrement ou partiellement.
- Paiement:** Nos prix s'entendent pour paiement net sans escompte à 30 jours de fin de mois de livraison. Nous ne sommes nullement tenus d'accepter des traites en paiement. En tout cas, ces traites n'entraînent pas novation. Toute facture non-payée, à l'échéance porte de plein droit et sans mise en demeure préalable un intérêt de retard de 10 % par année. Par ailleurs, en cas de non-paiement ou paiement partiel de la dette à l'échéance sans raisons péremptoires, et après vaine mise en demeure, le solde dû majoré de 15 % avec un minimum de € 125 et un maximum de € 1.900 nonobstant l'octroi de termes et délais. Nous nous réservons le droit de réclamer une réparation supérieure, à charge de justifier dans ce cas l'existence et l'entendue du préjudice. Le défaut de paiement à l'échéance nous autorise de suspendre les transactions en cours pour ce qui concerne les livraisons encore à effectuer, et sans formalités et sous réserve de demande d'indemnités. Le défaut de paiement d'une facture à l'échéance rend immédiatement exigibles toutes les sommes dues, quelles que soient les facilités de paiement accordées préalablement. Au cas où l'acheteur, pour quelque motif qu'il ne nous soit imputable, ne prendrait pas livraison de sa commande dans les huit jours à dater de la mise à disposition notifiée par lettre recommandée, il nous sera dû de plein droit, à titre de dommages et intérêts, une indemnité forfaitaire égale à 10 % de la valeur du marché, sauf notre droit de réclamer une réparation supérieure, à charge de justifier dans ce cas l'existence et l'étendue du préjudice causé par la carence de l'acheteur. Il nous sera également loisible soit de poursuivre l'exécution forcée, soit d'en demander la résiliation.
- Réserve de propriété:** L'acheteur reconnaît expressément, par dérogation à l'art. 1583 du code civil, que les marchandises restent notre propriété jusqu'au paiement intégral du prix, des intérêts et frais éventuels. Les acomptes pourront être conservés pour couvrir les pertes éventuelles à la revente.
- Litiges:** Pour tous litiges et contestations, les tribunaux de Kortrijk ou ceux de Bruxelles sont seuls compétents, selon notre choix exclusif. Les traites n'opèrent ni novation, ni dérogation à cette clause formelle d'attribution de juridiction, même si elles étaient domiciliées ailleurs. Le fait pour nous d'avoir adopté une attitude différente par rapport à l'une ou l'autre clause de nos conditions générales ci-dessus, ne constitue en aucun cas un abandon de notre part de nos prévaloir du bénéfice des autres clauses de nos conditions générales.